



# CCL

Centro competenza lingue

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI BERGAMO

## DIPARTIMENTO DI LLCS

A.A. 2021/2022

### AAL Lingua araba I - Competenze orali

Codice 13018 (IA: 3003 + IB: 3403) - 10 Cfu



Versione ITALIANA (pp. 1-2); versione ARABA (pp. 3-5)

**Esercitatore:** Dott. Abdelhaleem SOLAIMAN

**Periodo:** I - II semestre (34 ore)

**Orario:** Si veda il documento "Orari AAL - Lingua araba".

**Test:** Prova orale a fine modulo o durante gli appelli di Lingua araba I.

**Ricevimento:** Sono previsti ricevimenti singoli o a piccoli gruppi durante il I e il II semestre; gli studenti sono invitati a prenotare gli incontri in modo da poter pianificare al meglio le attività. Si sottolinea l'importanza di questi momenti di stretto confronto tra docente e allievo.

**Contenuti:** Aspetti pratici della **comunicazione orale** quotidiana, con riferimento ai testi presenti nel manuale adottato.

- **Introduzione:** dialoghi.
- **Unità 1:** Presentarsi (التعارف). Dialoghi (presentazioni, convenevoli). Schede di fraseologia (salutare, conoscersi, accomiarsi, ringraziare).
- **Unità 2:** Famiglia (العائلة). Dialogo (in famiglia). Schede di fraseologia (famiglia, albero genealogico).
- **Unità 3:** Lavoro (العمل). Dialoghi (sul posto di lavoro, che lavoro fai?). Schede di fraseologia (cercare lavoro, parlare di lavoro). Numerali.
- **Unità 4:** Comunicazioni (الاتصالات). Dialoghi (telefonate, appuntamenti, convenevoli). Schede di fraseologia (telefono, ore, azioni della giornata, giorni della settimana, mesi, stagioni).

Aspetti grammaticali toccati durante l'attività di apprendimento linguistico (gli argomenti grammaticali sono affrontati in modo scientifico, approfondito ed esauriente durante i corsi ufficiali di Lingua araba):

- Frase nominale (declinazione di nomi e aggettivi; pronomi)
- Pronomi e avverbi interrogativi
- Declinazione dei "cinque nomi"
- Pronomi e aggettivi dimostrativi
- Plurali sani e plurali fratti
- Sintagma genitivale (analitico e sintetico)
- Sintagmi preposizionali
- Verbi trilitteri sani e frasi verbali semplici (coniugazione del perfetto e dell'imperfetto)
- Numerali cardinali: 1-10; 11-19; le decine; 20-99 (morfologia e sintassi)
- Verbo dovere
- Numerali cardinali: 20-90; 100-1000; da 2000... (morfologia e sintassi)
- Verbo potere



# CCL

Centro competenza lingue

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI BERGAMO

## **Sviluppo abilità:**

- Ascolto: esercitazioni di ascolto con verifica orale e/o compilazione scritta di griglie.
- Lettura: esercitazioni di lettura individuale, di gruppo e collettiva.
- Interazione orale: *role-play*, esercitazioni di analisi e sintesi su testi orali e scritti, domande/risposte.
- Produzione orale: dialoghi guidati, domande aperte, esposizione dei contenuti di testi scritti e orali.

## **Metodologia:**

Le lezioni si svolgono in lingua italiana e araba con un approccio comunicativo di tipo funzionale-situazionale. Gli studenti sono coinvolti in attività individuali, di gruppo e collettive. Il corso si avvale di materiali audio e scritti utilizzati in aula e di supporto allo studio individuale. È attiva una piattaforma *e-learning* Moodle in cui l'esercitatore annota un diario relativo alle singole lezioni e inserisce materiali didattici, oltre a farne uso per una rapida e capillare comunicazione con gli studenti e per l'assegnazione di compiti (la richiesta della chiave d'accesso va presentata al Dott. Solaiman).

## **Attività:**

- Pre-ascolto e ascolto
- Lettura e comprensione
- Osservazione e analisi
- Traduzione
- Rielaborazione
- Produzione orale (dialoghi, presentazioni, sintesi)
- Consultazione di manuali didattici
- Organizzazione e realizzazione di lavori di gruppo

## **Materiali didattici:**

Salem A., Solimando S. (2011 e seguenti) *Imparare l'arabo conversando*, Roma: Carocci, introduzione e unità 1-4.

[https://bigsearch.unibg.it/permalink/f/1ib0dlc/39brg\\_almap2126571530004046](https://bigsearch.unibg.it/permalink/f/1ib0dlc/39brg_almap2126571530004046)

L'esame da 10 cfu contempla tutte le unità in programma; gli studenti che invece sostengono esami da 5 cfu devono concordare il programma con i docenti di Lingua araba I anno; materiali complementari sono disponibili sulla piattaforma *e-learning* Moodle "LINGUA ARABA AAL 1 - Competenze orali".

## **Studenti non frequentanti:**

Il materiale di riferimento è lo stesso dei frequentanti. Gli studenti non frequentanti devono mettersi in contatto sia con il Dott. Solaiman sia con i referenti dei corsi ufficiali di Lingua araba IA e IB.

## **Contatti:**

Dott. Abdelhaleem Solaiman - Lingua araba AAL 1 - Competenze orali  
[abdelhaleem.solaiman@guest.unibg.it](mailto:abdelhaleem.solaiman@guest.unibg.it)

Prof.ssa Lucia Avallone - Corso ufficiale di Lingua araba IA, Comitato scientifico del CCL  
[lucia.avallone@unibg.it](mailto:lucia.avallone@unibg.it)

Prof. Maurizio Bagatin - Corso ufficiale di Lingua araba IB [maurizio.bagatin@unibg.it](mailto:maurizio.bagatin@unibg.it)



## قسم اللغات والآداب والثقافات الأجنبية LLCS العام الأكاديمي 2022/2021

### اللغة العربية 1 - المهارات الشفوية AAL

Codice 13018 (IA: 3003 + IB: 3403) - 10 Cfu

الأستاذ: عبد الحليم سليمان

الفترة: الفصل الدراسي الأول - الفصل الدراسي الثاني (34 ساعة)

المواقف: يُرجى الإطلاع على جدول المحاضرات عبر "Orari AAL - Lingua araba"

الامتحان: اختبار شفوي في نهاية الدورة أو اختبارات على مراحل متفرقة

الاستقبال: من المتوقع استقبال الطلاب أفراداً أو مجموعات صغيرة خلال الفصلين الدراسيين الأول والثاني. الطلبة مدعوون لحجز موعد المقابلة حتى يتم التخطيط للأنشطة بشكل جيد وأفضل. تجدر الإشارة إلى أهمية هذه المقابلات بين المعلم والطلاب.

#### المحتوى الدراسي

الجانب العملي للتواصل اليومي الشفهي مع الأخذ بعين الاعتبار الموضوعات الواردة في الكتاب التدريسي المعتمد.

المقدمة: حوارات

الوحدة الأولى: "التعارف". حوارات (عروض ، مجاملات). بطاقات العبارات (تحية ، تعارف ، وداع ، شكر).

الوحدة الثانية: "العائلة". حوار (في العائلة). بطاقات العبارات (العائلة ، شجرة العائلة).

الوحدة الثالثة: "العمل". الحوارات (في مكان العمل، ماهو عملك؟). بطاقات العبارات (البحث عن عمل، الحديث عن العمل أرقام عربية

الوحدة الرابعة: "الاتصالات". حوارات (مكالمات هاتفية، مواعيد، مجاملات). بطاقات العبارات (هاتف، ساعات، أعمال اليوم، أيام الأسبوع، الأشهر ، المواسم).

الجوانب النحوية التي يتم تناولها خلال نشاط تعلم اللغة (يتم التعامل معها بطريقة علمية ومعقدة وشاملة خلال دورات اللغة العربية الرسمية):

- الجملة الإسمية (إعراب الأسماء والصفات ؛ الضمائر)



# CCL

Centro competenza lingue

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI BERGAMO

- الضمائر وأدوات الاستفهام
- إعراب الأسماء الخمسة
- الضمائر وأسماء الإشارة
- صيغ الجمع السالم وغير السالم
- الإضافة (تحليلية وتركيبية)
- الأسماء المجرورة
- الأفعال الثلاثية الصحيحة والجمل الفعلية البسيطة (التصريف في الماضي والمضارع)
- الأعداد: 1-10 ؛ 11-19 ؛ العشرات 20-99 (التركيب والإعراب)
- فعل وَجَبَ
- الأعداد: 20-90 ؛ 100-1000 ؛ من 2000 (التركيب والإعراب)
- فعل اسْتَطَاع

## تنمية المهارات

- الاستماع: تمارين الاستماع مع التحقيق الشفوي
- القراءة: تمارين القراءة الفردية والمجموعات والجماعية
- التفاعل الشفهي: تمارين لعب الأدوار، تحليل وتلخيص النصوص الشفوية والمكتوبة، أسئلة / أجوبة
- الإنتاج الشفوي: حوارات موجهة ، أسئلة مفتوحة ، عرض محتويات النصوص المكتوبة والشفوية

## المنهجية

الدروس بالعربية والإيطالية مع تقريب التواصل الوظيفي والظرفي. وتم إعداد أنشطة لإشراك الطلبة فيها بشكل فردي، مجموعاتي وجماعي. تتضمن الدورة مواد مسموعة و مكتوبة مفيدة أثناء العمل في الفصل وصالحة لدعم العمل الفردي.

إن منصة التعلم الإلكتروني *e-learning Moodle* يسجل بها المعلم تذكير بالدروس الفردية و يدرج بها مواد علمية دراسية، ويستعملها للتواصل السريع والواسع النطاق مع الطلاب. (يطلب مفتاح الدخول من الأستاذ: عبد الحليم سليمان)

## الأنشطة

- الاستماع المسبق والاستماع
- القراءة والفهم
- الملاحظة والتحليل
- الترجمة
- إعادة الصياغة



# CCL

Centro competenza lingue

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI BERGAMO

- الإنتاج الشفوي (الحوارات والعروض والملخصات)
- الإطلاع على الدلائل الديدانكتيكية
- تنظيم وتنفيذ العمل الجماعي

## الموارد التعليمية

تعلم العربية عن طريق التحدث، من طبعة 2011 وما يليها، دار نشر كاروتشي بروما، المقدمة وحتى الوحدة الرابعة

Salem A., Solimando S. (2011 e seguenti) *Imparare l'arabo conversando*, Roma: Carocci.

الامتحان من 10 cfu تشمل جميع وحدات البرنامج، أما طلاب الـ 5 cfu عليهم أن يتفوقوا على البرنامج مع أساتذة اللغة العربية للفرقة الأولى. هناك نصوص ومواد تكميلية متاحة على منصة التعليم الإلكتروني e-learning Moodle - "LINGUA ARABA AAL 1 - Competenze orali"

## الطلاب غير المرتادين

المواد المرجعية هي نفسها المتاحة للطلاب المرتادين. نهيب بالطلاب غير المرتادين التواصل مع الأستاذ عبد الحلیم سليمان أو أحد أساتذة الدورة الرسمية للغة العربية IA و IB

## التواصل

الأستاذ: عبد الحلیم سليمان - اللغة العربية AAL 1 - المهارات الشفوية

[abdelhaleem.solaiman@guest.unibg.it](mailto:abdelhaleem.solaiman@guest.unibg.it)

الأستاذة: لوتشيا أفالوني - الدورة الرسمية للغة العربية IA - اللجنة العلمية لـ CCL

[lucia.avallone@unibg.it](mailto:lucia.avallone@unibg.it)

الأستاذ: ماوريتسيو باجاتين - الدورة الرسمية للغة العربية IB

[maurizio.bagatin@unibg.it](mailto:maurizio.bagatin@unibg.it)